

ONLINE
SONDAGGIO 2016

IL MAGAZINE GLOBALE PER
I COLLABORATORI DI GF

EDIZIONE 4-2016

L'artista della lacca

Tommy Liao, GF Machining Solutions
a Taipeh, Taiwan

I nostri obiettivi: GF presenta le innovazioni per il futuro
Le nostre capacità: Sistemi di tubazioni per acquari in tutto il mondo
Dove siamo: Nuova linea di produzione a Singen

+GF+

HELLO!



Joachim Nübling

Osaka, Giappone, 12 settembre 2016, ore 14:45 CET

Quel giorno, festeggiavo (quarto da destra, fila posteriore) l'inaugurazione del nuovo ufficio a Osaka insieme ai colleghi di GF Piping Systems e GF Machining Solutions. Dopo 10 anni a Sciaffusa, da settembre lavoro nella sede centrale di GF Piping Systems in Giappone. La cena ha segnato allo stesso tempo la festa di benvenuto dedicatami, dove mi è stato dato il nome di Joachim-san.

Joachim Nübling è Manager Technical Services EPC & Water Cycle presso GF Piping Systems a Osaka, Giappone.



Francesca Friso

Sciaffusa, Svizzera, 12 settembre 2016, ore 14:45 CET

Ognuno ha un posto tutto personale, dove dare sfogo alla propria creatività e generare grandi idee: in cerca di un processo di prova innovativo per le carrozzerie auto, insieme ai colleghi, ho sperimentato una prova a flessione con otto persone. Con esito positivo.

Francesca Friso è Project Manager Material and Process Development presso GF Automotive a Sciaffusa, Svizzera.

**PARTECIPATE
E
VINCETE!**

Cosa fate il 12 dicembre 2016, alle ore 9:15 CET?

Inviatemi i Vostri snapshot, indicando nell'oggetto "Hello!" e aggiungendo una breve descrizione, all'indirizzo: globe@georgfischer.com

Tutte le foto inviate parteciperanno al nostro gioco a premi a pagina 40.

04

SOMMARIO

Chi siamo

Rottami, una materia prima molto ambita

Il commercio dei rottami di metallo, materia prima importante per GF Automotive, segue regole del tutto particolari. **10**

Tra di noi

L'arte dell'armonia

Con tanta pazienza, colori a lacca e pennello, Tommy Liao di GF Machining Solutions in Taiwan crea opere d'arte per l'eternità. **12**

Le nostre capacità

Un oceano in pieno centro

La ditta australiana AAT costruisce acquari giganteschi in tutto il mondo. I sistemi di tubazioni utilizzati sono forniti da GF Piping Systems. **22**

Dove siamo

Una lunga tradizione e uno sguardo al futuro

Con la nuova linea di produzione PL2 ultra moderna, lo stabilimento di Singen è pronto ad affrontare il futuro. **26**

I nostri obiettivi

Il futuro nel mirino

Al Technology Day, le tre divisioni di GF hanno dato un'idea delle loro capacità d'innovazione. **30**

I nostri mercati

Macchinari high-tech per la salute

GF Machining Solutions sfrutta nuove opportunità nel mercato dell'ingegneria medica in crescita. **34**

Rubriche

- | | | | |
|----|---------------------|----|-----------------------|
| 2 | Hello! | 36 | Con passione |
| 6 | Retrospectiva | 37 | Sondaggio online 2016 |
| 9 | Vi ricordate? | 38 | La mia patria |
| 17 | 3x3 | 39 | Colophon |
| 20 | Chi l'ha inventato? | 40 | Gioco a premi |



9

Vi ricordate?

In 41 anni di attività presso GF Piping Systems in Gran Bretagna, Les Bevis ha gestito enormi quantità di dati. Poco prima del suo pensionamento, traccia un bilancio.

18

21 anni di successo in GF

Per il CFO Roland Abt, a fine anno inizia una nuova fase di vita. Insieme a sei persone che l'hanno accompagnato, ricorda il periodo trascorso in GF.



36

Aiuto iniziale per giovani musicisti

Mark Gruber di GF Piping Systems in California regala le sue chitarre ai giovani che condividono la sua passione per la musica.

38

La mia patria

Per Sabine Neumann di GF Automotive, Lipsia non è solo la sua attuale patria. Fin dalla nascita vive qui e si rinnamora continuamente di questa sua città.



EDITORIALE**Fateci sapere la vostra opinione!**

Beat Römer
Head of Corporate
Communications

Cari colleghi di GF,

la tradizione e la storia rappresentano valori importanti per un'impresa come GF, che ha alle spalle 200 anni di attività. Per continuare ad avere successo anche in futuro, comunque, è necessario proiettare lo sguardo anche in avanti: per GF le innovazioni, nuovi prodotti e nuovi servizi sono fattori chiave per il successo.

Anche la presente edizione di Globe, l'ultima di quest'anno, crea un ponte tra tradizione e innovazione con la storia di copertina da Taiwan dedicata a un'arte artigianale millenaria, una retrospettiva sul Technology Day 2016 a Sciaffusa e l'ammodernamento del più grande sito produttivo di GF Automotive a Singen, Germania.

Anche nel 2017, Globe si dedicherà all'innovazione: l'obiettivo è che tutti voi possiate leggere comodamente e ovunque il nostro magazine sullo smartphone o tablet. Allo stesso tempo, vogliamo continuare a evolvere anche la versione cartacea per voi e insieme con voi. Per raggiungere questo obiettivo desideriamo conoscere la vostra opinione. Partecipate al sondaggio online (pag. 37) e aiutateci a migliorare e diversificare ancora di più il nostro Globe Magazine! Saremo lieti di ricevere il vostro feedback.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'B. Römer', written in a cursive style.

Partecipate e vincete! Questo link vi porta direttamente al sondaggio online tra i lettori: gf-globe.com

RETROSPETTIVA

A secchi per una buona causa

A Irvine, presso la sede californiana di GF Piping Systems, il 22 ottobre si è svolto un particolare evento di beneficenza. In occasione del primo GF "Walk for Water", più di 200 collaboratori di GF, parenti e amici hanno richiamato l'attenzione sulla carenza di acqua potabile nel mondo. I partecipanti hanno percorso una distanza simbolica di 5,6 chilometri con secchi d'acqua, come sono costretti a fare, in tutto il mondo, le persone che non possono aprire semplicemente il rubinetto per avere acqua potabile. Con sponsorizzazioni e donazioni, compresi USD 10 000 dal Gruppo GF, sono stati raccolti più di USD 40 000. Questi sono stati donati a Water Mission, un'organizzazione non profit e cliente di GF, che offre soluzioni idriche e sanitarie sostenibili per le persone e i comuni che soffrono di carenza idrica globale. ■



Più di 200 collaboratori di GF, parenti e amici hanno portato, con grande impegno, secchi d'acqua per una buona causa. ■



Espansione nel Regno di Mezzo

Con due nuove acquisizioni, GF rafforza la sua presenza sul mercato cinese. In estate, il Gruppo Chinaust, una joint venture paritetica (50/50) tra GF Piping Systems e Lingyun Industrial Co., ha acquisito due subfornitori cinesi: Suchang Auto Parts Co. Ltd produce raccordi a innesto rapido leggeri in plastica, installati nei tubi del carburante delle automobili. L'accesso a questo segmento di mercato ad alto profitto aiuta Chinaust a imporsi come fornitore di soluzioni integrate in Cina, il mercato automobilistico più grande del mondo. Con la seconda società, la joint venture amplia l'offerta nel crescente mercato della distribuzione del gas: Lingyun Jingran Gas Valve Co. Ltd è specializzata nel settore delle valvole a sfera in polietilene, utilizzate in tutto il mondo. Nel 2015, le due società hanno realizzato un fatturato di circa CHF 20 milioni con un organico di ben 200 dipendenti. La sede principale si trova a Langfang, nella provincia di Hebei, situata nella parte nord-occidentale della Cina. ■

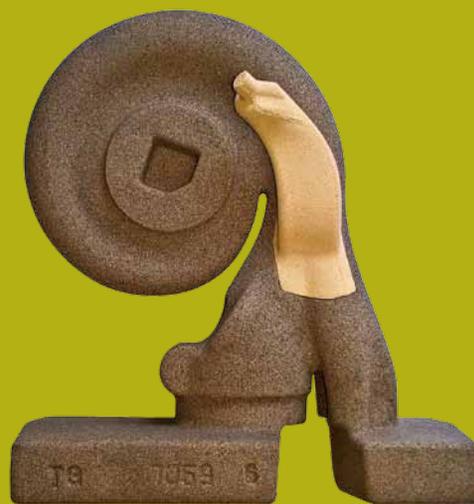
IL PRODOTTO
IN NUMERI

Terzo Water Technology Summit

Ridurre il riscaldamento del Pianeta entro la soglia di due gradi, prima del 2045: il raggiungimento di questo traguardo richiede una riduzione delle emissioni di anidride carbonica e la tutela delle risorse in tutto il mondo. Al terzo GF Water Technology Summit, svoltosi a metà settembre a Sciaffusa, diversi esperti provenienti da dieci paesi europei hanno discusso nuove soluzioni nel settore del trattamento delle acque in grado di contribuire a raggiungere questo obiettivo. Esperti scelti hanno riferito, tra l'altro, dei recenti sviluppi nel campo delle tecnologie a membrana. Con questo evento a cadenza annuale, GF Piping Systems offre ai clienti e agli esperti una piattaforma internazionale per discutere nuovi approcci nel settore del trattamento delle acque. ■



Più di 40 partecipanti provenienti da dieci paesi hanno aderito all'invito per il terzo Water Technology Summit.



3,1

milioni

è il numero di anime in sabbia quarzifera che il reparto di produzione anime per getti in ghisa di GF Automotive ha prodotto l'anno scorso nello stabilimento di Herzogenburg. I 30 dipendenti hanno lavorato 3 800 tonnellate di sabbia, corrispondenti al peso di sette jumbo jet del tipo A380. Le anime di sabbia servono per realizzare componenti in ghisa, come per esempio i collettori di scarico o i turbocompressori, e riproducono la geometria interna dei componenti, cioè le cavità dove passeranno i gas di scarico. Per la produzione delle anime, la sabbia quarzifera viene mescolata con resina e un induritore. Successivamente, la miscela viene compattata con una pressione da tre a sei bar in una macchina spara anime. Nelle casse anima utilizzate a tale scopo sono prodotte fino a dodici anime al minuto. Per speciali componenti in ghisa, i sistemi spara anime incollano diverse anime di sabbia, formando un cosiddetto pacco anime. Per una produzione di oltre tre milioni di anime all'anno, sono in servizio otto macchine su tre turni.

Luogo produttivo: **Herzogenburg, Austria**

Peso medio: **2,5 chilogrammi**

Peso dell'anima più leggera: **0,05 chilogrammi**

Peso del pacco anime più pesante: **19,2 chilogrammi**

Volume produttivo: **13 000 anime al giorno (valore medio)**

RETROSPETTIVA

Importante ordine nel settore dell'e-mobility

Nel settore dell'elettromobilità, un numero crescente di costruttori di automobili punta sui componenti in materiale leggero forniti da GF Automotive. A settembre, una casa automobilistica francese ha conferito alla divisione un grande ordine che prevede la fornitura di alloggiamenti per batterie da installare in una nuova auto ibrida. Nelle auto elettriche i componenti in materiale leggero sono di particolare importanza perché permettono di aumentare l'autonomia delle auto, grazie al risparmio di peso. Il volume d'ordine ammonta a EUR 77 milioni. Dal 2019, i componenti saranno prodotti nello stabilimento tedesco di Werdohl. Con questo grande ordine, GF Automotive fa un ulteriore passo avanti nel progetto di crescita nel mercato dell'elettromobilità. Entro il 2020, la divisione vuole incrementare, dall'uno al dieci percento, la quota di fatturato legato all'elettromobilità nel settore dei metalli leggeri. ■

DALL' 1% AL
10%



Le nuove GF Social Media Guidelines

Da ottobre, le nuove linee guida di GF per l'uso dei social media offrono consigli ai dipendenti che sono attivi nelle reti sociali. I social media fanno ormai parte della vita quotidiana e dal 2013 anche GF è attiva su Facebook, Twitter e su altri media. In accordo con il GF Social Media Team e nel rispetto delle linee guida aggiornate, le società di GF possono realizzare propri canali. Che i social media siano usati nella vita professionale o privata, è comunque sempre importante mantenere un atteggiamento responsabile e mostrare rispetto per gli altri. Il poster contenuto nella presente edizione di Globe e il video GF Social Media aggiornato evidenziano i punti ai quali prestare particolare attenzione. ■



VI RICORDATE?
DA 41 ANNI IN GF

Les Bevis

Data Control Manager & CRM Regional Super User per l'Europa settentrionale presso GF Piping Systems a Coventry, Gran Bretagna

41 anni fa ... Les Bevis lavorava ancora come Sales Assistant per GF Piping Systems a Londra e si occupava degli ordini conferiti dai clienti. Da allora, sono cambiate tante cose. L'ufficio è stato trasferito a Coventry e, dopo stazioni nel Sales Office e nell'Export Management, oggi Les Bevis lavora nel reparto di controllo dati. "Garantisco che i dati dei clienti inseriti nel nostro sistema SAP siano corretti", spiega. Il 62enne ricorda con particolare entusiasmo l'introduzione del sistema nel 2011. All'epoca ha sperimentato diversi programmi per verificarne l'idoneità e la funzionalità dal punto di vista del Sales Department. Oltre all'incarico svolto come Data Control Manager, Les Bevis addestra i colleghi nell'utilizzo del Customer Relationship Management System. "Amo il mio lavoro. Durante gli anni trascorsi in GF ho avuto la possibilità di evolvermi continuamente e ho imparato molte cose nuove. È stupendo".

E per i prossimi anni? Lo attende un'altra novità. Infatti, nel maggio 2017, Les Bevis andrà in pensione. Un traguardo che lo allietta e lo rattrista allo stesso tempo. "Sono contento di quello che verrà. Ma naturalmente sentirò la mancanza dei miei colleghi. In tutti questi anni mi hanno sempre incoraggiato. È stato molto importante, soprattutto nelle situazioni difficili". Dopo il suo pensionamento, Les Bevis vuole viaggiare insieme alla moglie. In particolare, gli piacerebbe visitare l'Australia e la Nuova Zelanda.

PROGETTO
COMMERCIO DI ROTTAMI

Rottami – una materia prima molto ambita

Ogni anno, le fonderie di ferro di **GF Automotive** riciclano 400 000 tonnellate di rottami, che trasformano in componenti di alta qualità destinati all'industria automobilistica. La materia prima deve rispondere a severi standard e l'acquisto nel mercato globale segue regole del tutto particolari.

Hanspeter Füssinger si trova in mezzo al deposito di rottami metallici dell'azienda Scholz Recycling GmbH a Essingen, città nel sud della Germania. Accanto a lui sono accumulate enormi montagne di rottami metallici, accuratamente suddivisi per tipo di metallo e dimensione. In qualità di buyer strategico è responsabile dell'approvvigionamento delle materie prime per le quattro fonderie di ferro di GF Automotive, dislocate in Germania e in Austria. E queste materie prime sono costituite per il 100 per cento da rottami.

Vuol dire, allora, che GF trasforma vecchie biciclette e auto rottamate in componenti di ghisa di alta qualità destinati alla produzione di automobili? "Assolutamente no!", dice Füssinger con un sorriso. "I materiali rottamati non rispondono agli standard dei nostri processi produttivi". Indicando con il dito un mucchio di pezzi di lamiera lucida, spiega: "Sono questi i rottami che ci servono, i cosiddetti recuperi nuovi". Si tratta di pezzi di metallo nuovi, come per esempio gli scarti di tranciatura generati nel corso della produzione di automobili oppure i trucioli prodotti nell'industria metallurgica. Generalmente, i rottami nuovi sono di un determinato tipo di acciaio e privi di impurità, la perfetta materia prima per GF Automotive.

Le fonderie tedesche di Singen, Mettmann e Lipsia, così come la fonderia di Herzogenburg in Austria, ne fondono circa

400 000 tonnellate all'anno. Per assicurare un'alimentazione continua dei forni fusori, Hanspeter Füssinger acquista il metallo necessario nel mercato dei rottami, tenendo conto di criteri specifici: "In funzione del rispettivo prodotto in ghisa, il rottame deve soddisfare precise caratteristiche chimiche, come per esempio il giusto tenore di manganese, cromo, titanio e zolfo", spiega. I prodotti adatti li trova presso i grandi commercianti di rottami o direttamente nei cosiddetti depositi degli scarti, gestiti per esempio dai produttori di automobili.

Mercato in movimento

I prezzi dei rottami sono quotati secondo un indice specifico. L'importo dovuto per il rispettivo rottame è determinato dalla quantità delle vendite di rottami operata nel mercato mondiale. Questo sviluppo ha effetti diretti sull'acquisto e di conseguenza sul risultato operativo di GF Automotive. Ci sono, comunque, anche altri fattori globali che influiscono sul prezzo: come si è visto lo scorso maggio, un forte incremento della domanda di acciaio fa salire il prezzo dei rottami. Oltre alle spese di acquisto, GF deve sostenere i costi per la logistica e, se necessario, anche per il trattamento del materiale.

Altri fattori d'influenza possono essere, per esempio, gli scioperi o la chiusura per ferie nell'industria automobilistica. Questo perché Hanspeter Füssinger acquista gran parte dei rottami direttamente dai grandi stabilimenti automobilistici, sulla base di contratti quadro. "Se la produzione negli stabilimenti è ferma, non ci sono rottami da recuperare", spiega. Se servono altre scorte, in una situazione di questo genere, il buyer strategico reagisce con la dovuta celerità, sfruttando le sue conoscenze del mercato,

rapporti di fornitura pluriennali e anche aste in Internet. "In linea di massima funzionano come eBay", afferma Füssinger. Le aste sono organizzate dai gruppi automobilistici attraverso una propria piattaforma alla quale hanno accesso gli offerenti come GF.

Lo svolgimento pratico è naturalmente più complesso: Hanspeter Füssinger deve sapere esattamente per quali materiali fare un'offerta all'asta. In più, tiene sempre conto della situazione delle commesse previste per i mesi successivi nelle fonderie per garantire un approvvigionamento continuo di materie prime di alta qualità a prezzi convenienti. Ad approfittarne, alla fine, sono anche i clienti di GF Automotive, in quanto l'impresa passa ai clienti possibili vantaggi di prezzo realizzati nel mercato dei rottami. A tale scopo, GF Automotive concorda modalità di fatturazione individuali per ogni cliente.

Come le fonderie in Germania e Austria, anche la fonderia di ferro a Kunshan, Cina, ha bisogno di rottami utilizzati come materia prima. Prima della messa in servizio dello stabilimento, nel 2009, non è stato facile trovare fonti adatte. "In Cina, il mercato dei rottami per le fonderie era molto più piccolo rispetto a quello in Europa", spiega Füssinger, che ha aiutato a sviluppare l'infrastruttura di approvvigionamento di materie prime a Kunshan. Il motivo? "In Cina i resti di lamiera sono spesso riutilizzati direttamente dall'industria, per produrre ad esempio feramenta per mobili", racconta l'esperto. Oggi, lo stabilimento di Kunshan dispone di una sufficiente quantità di fonti per approvvigionarsi di rottami nuovi. Questi sono trattati seguendo regole regionali. ■



Hanspeter Füssinger, Manager Sourcing Group I, è continuamente in cerca di rottami nuovi di alta qualità per le fonderie di ferro di GF Automotive. Un'affidabile fonte di approvvigionamento è la Scholz Recycling GmbH con sede a Essingen, al Sud della Germania.



COMMERCIO DI ROTTAMI – UN MERCATO GLOBALE

Ormai, il commercio con i rottami di metallo è da tempo un mercato mondiale. I prezzi sono stabiliti in funzione della domanda internazionale dell'ambita materia prima. Sono rilevati con l'ausilio di diversi indici, come per esempio l'indice del BDSV, l'associazione tedesca delle imprese operanti nel settore del riciclaggio e dello smaltimento dell'acciaio, oppure con l'indice stabilito dal porto di Rotterdam, il porto d'esportazione più grande d'Europa. Nella primavera 2016, i prezzi per i rottami hanno registrato un forte aumento, nei mesi di aprile e maggio di EUR 80 a tonnellata. Questo è stato generato da un incremento del fabbisogno in Turchia, uno dei dieci produttori di acciaio più grandi al mondo. La metà delle ben 17 milioni di tonnellate di rottami d'acciaio esportate dall'Europa è destinata alla Turchia, perché il Paese non dispone di una sufficiente quantità di rottami nella qualità richiesta.



TITOLO
TOMMY LIAO
ARTISTA PER HOBBY





L'arte dell'armonia

Tommy Liao, Service Tecnician presso GF Machining Solutions in Taiwan, nel tempo libero si dedica all'arte della lacca. Per lui, questa tecnica tradizionale più che rappresentare un'attività artigianale è una soave bellezza che gli permette di immergersi in uno stato di perfetta armonia tra mente e corpo.



DALLA PROTEZIONE ALL'ARTE

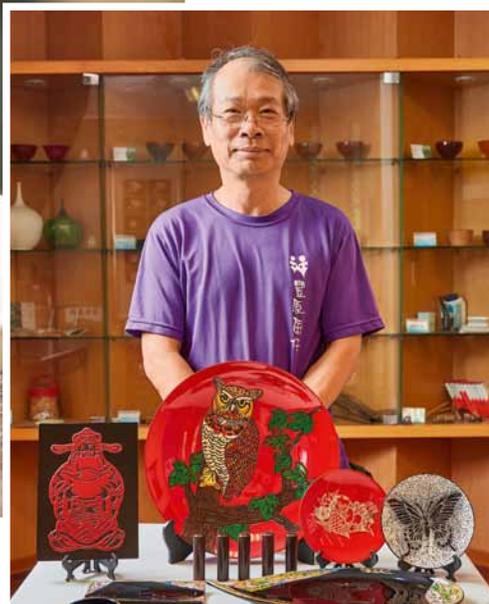
Le origini dell'arte della lacca risalgono a oltre tremila anni fa in Cina. All'epoca, la resina ricavata dall'albero della lacca (*Rhus verniciflua*), diffuso nell'Asia orientale, veniva utilizzata per proteggere oggetti casalinghi e mobili dagli agenti atmosferici e dall'usura. Con il passare del tempo, da questa usanza è nata un'arte decorativa caratterizzata da una grande varietà di stili regionali, che hanno in comune la lavorazione complessa. Le tecniche di decorazione spaziano dalla pittura a lacca attraverso lo spargimento di sostanze, come polvere d'oro e d'argento o madreperla, fino all'incisione tipica della Cina. Questa tecnica prevede l'applicazione di diversi strati di lacca e l'incisione di disegni geometrici nella lacca, facendo nascere una decorazione tridimensionale. Numerosi paesi hanno adottato l'arte della lacca cinese evolvendola ulteriormente. Gli europei sono rimasti ammaliati dal fascino di quest'arte nel XVI secolo. Alcuni sovrani hanno allestito, addirittura, dei laboratori della lacca nelle loro residenze. Tutt'oggi il fascino della lacca è presente. Gli oggetti d'arte artigianali sono molto ambiti. E prezzi di diverse migliaia di euro per un recipiente laccato non sono fuori dal comune.



Con ogni pennellata, Tommy Liao si addentra sempre di più nel suo lavoro con la lacca. Riesce a staccare completamente la spina. Dalla preparazione del pezzo grezzo alla lucidatura finale dell'oggetto d'arte finito passano fino a quattro mesi.



Nell'atelier di Tommy Liao si trovano, tra l'altro, pendagli per collane e oggetti casalinghi decorati con sofisticati disegni. Il suo oggetto preferito è un piatto di color rosso carminio, sul quale figura un gufo seduto su un ramo che guarda direttamente l'osservatore. È uno dei suoi primi lavori e vanta numerosissimi raffinati dettagli.



Il silenzio è travolgente. Nessun rumore dalle strade fortemente trafficate, nessuna voce strillante che esce dalla radio, nessun altro disturbo. Di tanto in tanto si sente solo il respiro di Tommy Liao nel laboratorio rivestito di legno, situato nella zona periferica di Taichung. Il 54enne che lavora come Service Tecnician presso GF Machining Solutions in Taiwan, è seduto a un banco con il dorso eretto e la testa inclinata verso un piatto di legno. Con un pennello applica delicatamente la lacca e distribuisce il liquido di color ambra con movimenti fluidi sui contorni di una peonia. Con ogni pennellata si addentra sempre di più nel suo lavoro. La vita quotidiana e il mondo esterno svaniscono, lasciando spazio a uno stato di quiete profonda, in cui esiste solo l'adesso, in cui l'essere e il fare si fondono. "È difficile spiegare cosa succede. Corpo e mente si uniscono, generando una profonda quiete. Mi sento libero e completamente rilassato", spiega Tommy Liao. È questo processo poco tangibile ma pieno di gioia e felicità che lo affascina dell'arte della lacca. Una tradizionale arte artigianale a cui si dedica ormai da quasi cinque anni.

Soave bellezza

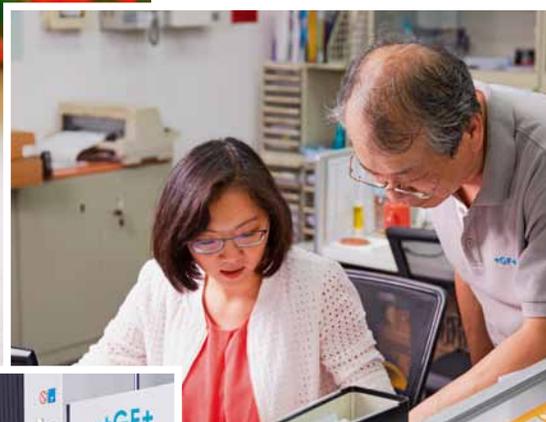
Attraverso sua moglie, un'artista della lacca, è venuto a contatto per la prima volta con questa impegnativa forma d'arte. La bellezza degli oggetti e la loro finezza lo hanno attratto subito. Ma sono passati alcuni anni prima di trovare il tempo e la calma necessari per provare di persona. "Ho iniziato nell'ottobre 2011 e non riesco proprio più a

finirla", ammette Tommy Liao ridendo. Al museo dell'arte della lacca di Fengyuan ha imparato le tecniche artigianali di base. Da allora sperimenta con l'immensa varietà offerta da questa forma d'arte. Gli oggetti esposti nel suo atelier ne danno testimonianza: tra questi si trovano sia bracciali, precisi nel disegno delicato dei particolari e splendidi nei colori, sia anche piatti semplici dalle forme geometriche rigorose. Ad alcuni piatti ha conferito una particolare profondità, decorando le lucide superfici nere con ornamenti di conchiglie e colori a lacca.

L'oggetto preferito di Tommy Liao è un piatto rosso con un gufo seduto su un ramo che guarda l'osservatore. È uno dei suoi lavori realizzati durante il corso al museo dell'arte della lacca di Fengyuan. Ha investito molto tempo, disciplina e pazienza in questo oggetto ornamentale. "Dall'incisione dei contorni nel pezzo grezzo fino alla decorazione a lacca e la finale lucidatura dell'oggetto passano ben quattro mesi", racconta Tommy Liao. Mesi di lavoro in cui si svolgono numerose fasi operative, in parte ripetitive e di lunga durata. Nella prima fase il pezzo grezzo, spesso di legno prodotto da un falegname, viene preparato per l'applicazione della lacca. A tale scopo, Tommy Liao leviga la superficie, applica diversi strati di lacca grezza e la riveste con una tela per impedire che le deformazioni del corpo di legno causate dalle condizioni climatiche possano rovinare lo strato di lacca dell'oggetto finito. Dopo passa un fondo a stucco. Strato dopo strato, fino a quando non è più riconoscibile la struttura della tela. Tra questi passaggi leviga la superficie ripetutamente >



La precisione e la pazienza sono caratteristiche che impara con l'arte della lacca, e che lo aiutano anche nel lavoro come Service Technician in GF Machining Solutions a Taichung, Taiwan.



› con carta vetrata a grana fine e acqua per eliminare le irregolarità. Un lavoro faticoso e di scrupolosa precisione e soprattutto di estrema importanza prima di applicare la lacca decorativa, perché le superfici lucidate a specchio dell'opera d'arte finita fanno saltare agli occhi inevitabilmente ogni minima irregolarità.

Addestramento del corpo e della mente

L'artista dilettante s'immerge con grande entusiasmo nelle diverse tecniche e raffinatezze della decorazione. Anche se la lacca ornamentale è capricciosa e difficile da domare, o forse proprio per questo. "Naturalmente mi faccio un'idea della direzione che voglio dare alla decorazione, ma il risultato finale non è prevedibile. L'oggetto cambia continuamente, i colori, il decorso e di conseguenza anche il disegno. Si realizza quasi da solo", dice Tommy Liao. Anche dopo la decorazione dell'oggetto bisogna avere tanta pazienza. In questa fase, la superficie viene levigata diverse volte e tra una levigatura e l'altra viene applicata una lacca di finitura, prima di passare poi alla lucidatura. Il 54enne sparge sulla superficie una polvere lucidante e la distribuisce con i palmi delle mani e poche gocce di olio. Un processo che ripete per ben tre volte. "L'arte della lacca

plasma il carattere, addestra il corpo e la mente e costringe la persona alla disciplina e alla modestia", così descrive il processo di maturazione della propria personalità, strettamente legato all'opera d'arte.

Anche nel lavoro il Service Technician approfitta di queste esperienze. Da 16 anni lavora in GF Machining Solutions, dove è entrato piuttosto per caso. Un amico gli aveva consigliato l'impresa. Ha presentato la domanda senza avere molte informazioni su GF ed è stato assunto. Il lavoro gli è piaciuto subito. Il servizio esterno fa per lui. "Le mie attività sono molto varie. Incontro sempre gente diversa e devo affrontare sempre nuove sfide", dice lo specialista di macchine per elettroerosione a filo. Due o tre volte la settimana si reca in ufficio, dove scambia informazioni con i colleghi. Nella maggior parte dei casi è in viaggio nella zona di Taichung per interventi di riparazione. Gli piace il contatto con i clienti e si impegna sempre per riportare i macchinari in uno stato di funzionamento ottimale nel minor tempo possibile. Perché in Taiwan alla parola "servire" contenuta nel termine "servizio di assistenza ai clienti" viene attribuita la dovuta importanza. L'obiettivo è di completare la riparazione al primo intervento presso il cliente, e quindi entro un giorno. Le situazioni più difficili richiedono a volte molta pazienza per non arrendersi. In quei casi cerca minuziosamente la causa del guasto e la elimina. "Non si ottiene con la forza", spiega Tommy Liao. "Devo controllare sistematicamente, passo per passo, i singoli componenti che potrebbero aver causato il guasto". Senza perseveranza, pazienza e concentrazione non funzionerebbe, caratteristiche che impara anche con l'arte della lacca. Un effetto ancora più importante del passatempo da lui praticato si mostra alla fine di una giornata di lavoro. Appena mette piede nel suo atelier, l'agitazione della giornata scompare. "L'arte della lacca mi ha fatto cambiare. Mi conferisce serenità, mi dà la forza di gestire meglio le situazioni difficili e mi permette di staccare la spina", dice Tommy Liao, riprendendo in mano il pennello. ■

3x3



Tina Salsone
Procurement Officer,
GF Piping Systems,
Riverwood, Australia



Rajesh Ghasi
Business Development Manager &
Product Manager Instaflex,
GF Piping Systems,
Città del Kuwait, Kuwait



Virginie Frigo
SAP Configuration Product
Specialist, GF Maching Solutions,
Ginevra, Svizzera

**Attualmente, il mio
brano preferito è ...**



«We will Rock you» dei Queen.
Tina Salsone

**«WE SHALL
OVERCOME» DI
JOAN BAEZ.**

Rajesh Ghasi

«Le lac» di Julien Doré.
Virginie Frigo

**To-Do list o
caos creativo?**

**TO-DO LIST, SENZA ALCUN
DUBBIO! PREFERISCO
AVERE CAOS SULLA LISTA,
PIUTTOSTO CHE IN TESTA.**

Tina Salsone

To-Do list. Mi aiutano a definire
tempestivamente le giuste priorità e
soddisfare le esigenze dei miei clienti.

Rajesh Ghasi



To-Do list.
Virginie Frigo

**Il momento più bello
di questa settimana:**

Quando un vento caldo mi ha
accarezzato il viso. In Australia,
la primavera è alle porte.

Tina Salsone



Il taglio della torta di compleanno
di mia figlia. Ha compiuto sei anni.

Rajesh Ghasi

**LA MIA PRESENZA AL
MATRIMONIO DI DUE
CARI AMICI.**

Virginie Frigo

**PARTECIPATE
E
VINCETE!**

E qui le nuove domande:

1. A scuola, la mia materia preferita era ...
2. Un evento che oggi mi ha fatto scappare un sorriso:
3. La sede di GF che mi piacerebbe visitare è:

Partecipate e mandate le vostre risposte, insieme a una foto, indicando come oggetto "3x3", all'indirizzo: globe@georgfischer.com
Tutte le risposte inviate parteciperanno al nostro gioco a premi a pagina 40.

RITRATTO
ROLAND ABT

21 anni di successo in GF

Roland Abt ha alle spalle un'impresionante carriera in GF. Per tredici anni ha gestito l'impresa nel ruolo di CFO, in parte navigando in brutte acque. Soprattutto durante la crisi economica del 2008-2009 ha dovuto tenere la rotta in un mare molto tempestoso. Gli eccezionali risultati conseguiti in questo periodo non sono rimasti nascosti neanche agli specialisti del mondo finanziario: nel 2011, Roland Abt è stato premiato come miglior CFO dell'anno in Svizzera. Prima di approdare in GF, Roland Abt ha svolto diverse attività come CFO e CEO. Dopo aver lavorato alcuni anni in Venezuela, nel 1996 ha iniziato come CFO presso GF Piping Systems per passare, successivamente, a GF Machining Solutions (all'epoca Gruppo AgieCharmilles) e diventare, nel 2004, membro dell'Executive Committee come CFO. Dopo 21 anni in GF, alla fine del 2016 Roland Abt si concederà in pensione e si concentrerà sui mandati che riveste nei Board of Directors (Swisscom, Conzeta). Sei persone che l'hanno accompagnato ricordano i tempi trascorsi insieme:



Yves Serra
CEO

Conosco Roland Abt da quasi 20 anni. La prima volta l'ho incontrato alla fine del 1997, quando ha iniziato la sua attività come nuovo CFO presso l'allora Gruppo AgieCharmilles. Aveva maturato non solo esperienze come capo finanziario, ma anche nella funzione di CEO e, pertanto, conosceva molto bene i legami causali esistenti tra le decisioni imprenditoriali e gli effetti economici. Questo fatto gli ha permesso di comprendere sempre bene le posizioni dei colleghi, degli Head of Division e del CEO e di assisterli con competenza in qualsiasi eventualità. Grazie alla sua abilità, ha trovato soluzioni poco convenzionali. Sia nella crisi economica del 2009 quando è stato necessario rifinanziare l'impresa oppure nel 2013 quando abbiamo modificato i principi contabili al fine di continuare a consolidare la nostra impresa più grande di tutte, la joint venture in Cina. Ricorderò sempre con piacere la calma e la professionalità di Roland Abt, così come l'affidabilità e la grande lealtà nei confronti della nostra società.



Monika Weiss
CFO Assistant 2006-2016

Ricordo con piacere la pluriennale e sempre gradevole collaborazione con Roland Abt. Specialmente il modo di essere socievole, disponibile e leale. Mi sono piaciuti soprattutto l'organizzazione e lo svolgimento dei Financial Management Training organizzati ogni anno. Questi mi hanno permesso di conoscere GF ancora meglio, su un piano internazionale. Roland Abt mi ha sempre sostenuta e incoraggiata. Questo mi ha permesso di svilupparmi a livello professionale e personale. Lo ringrazio tanto!



Richard Trevaskis
Head of Region North Europe
GF Piping Systems

La collaborazione con Roland Abt è iniziata quando sono diventato CEO di GF Piping Systems in Gran Bretagna. Soprattutto il Fondo Pensioni è stato un tema al quale ci siamo dedicati ripetutamente. Durante i colloqui intercorsi, a volte non così facili, ho apprezzato la capacità di Roland Abt di ascoltare e di esprimere il suo parere sempre in maniera leale e professionale. Mi ha dato molti consigli preziosi che mi hanno aiutato ad affrontare questo argomento impegnativo. Abbiamo avuto molte conversazioni proficue, anche sul calcio: sapeva che sono tifoso del Chelsea e perciò ha chiesto spesso come andava il "mio" club.



Angela Xu

Finance Manager presso la sede centrale in Cina

La cosa più importante che ho imparato da Roland Abt è che nel lavoro bisogna operare sempre con la massima scrupolosità e attenzione, che si tratti di un importante rapporto o di una singola cifra, mantenendo un atteggiamento sempre disponibile, gentile e generoso nei confronti delle persone. Anche se Roland Abt è una persona molto esigente, è stato un vero piacere lavorare con lui. Nei momenti in cui ho dovuto affrontare qualche difficoltà, oppure è stato commesso uno sbaglio, ha reagito sempre in maniera costruttiva, chiedendo come potesse aiutare. Soprattutto agli inizi della mia attività come Finance Manager presso la sede centrale di GF in Cina, mi ha aiutato molto.



Dr. Kurt E. Stirnemann

President and Chief Executive Officer e delegato del Board of Directors dal 2003 al 2008

Ho lavorato per nove anni con Roland Abt, inizialmente presso AgieCharmilles e dopo nell'Executive Committee di GF. In qualità di CFO è stato uno dei miei collaboratori più stretti e anche a livello personale ci siamo avvicinati. È una persona piuttosto analitica, calma, riflessiva e precisa in quello che pensa e dice. Insieme, abbiamo girato molto per il mondo ed effettuato acquisizioni importanti. Tutti questi anni è stato un prezioso partner nello sparring, pensatore autonomo del cui giudizio mi sono sempre potuto fidare. Anche nel mondo delle finanze, nel settore bancario e tra gli analisti, Roland Abt gode di un'eccezionale reputazione. Certamente anche per la sua valutazione affidabile delle situazioni e per le sue previsioni realistiche del futuro.



Dorothea Walder

Responsabile del Klostergut Paradies

Fin dall'inizio, Roland Abt ha riconosciuto l'importanza del Klostergut sia come edificio storico sia anche come cuore di GF. Quando abbiamo dovuto affrontare una situazione imprevista durante i lavori di ristrutturazione, non ha semplicemente detto di no, ma ha dato il suo consenso nelle situazioni giuste. La seguente circostanza mostra quanto era orgoglioso di essere responsabile di questo edificio così unico nel suo genere: quando, in occasione della premiazione come miglior CFO dell'anno, è stato ripreso al Klostergut, scherzando ha detto che nella veste di Abate (in tedesco "Abt") ha ricevuto finalmente un monastero, cioè il Klostergut! In particolare, ho apprezzato che ha sempre avuto piena fiducia in me e nel mio team e che ci ha fatto lavorare liberamente. ■



“GF ha uno spirito speciale”

Nell'intervista, Roland Abt rivela quali sono gli elementi che secondo lui rendono GF così speciale e quale messaggio desidera lasciare ai collaboratori.

Signor Abt, se guarda indietro al tempo trascorso in GF, quali fasi hanno segnato maggiormente questo periodo?

Sono stati soprattutto i tempi difficili. Innanzi tutto, il tempo di enorme ciclicità di GF Machining Solutions che ha comportato più volte situazioni economiche molto difficili per la divisione. Abbiamo dovuto adottare misure drastiche e seguire e assecondare le banche per assicurarci il loro sostegno. L'evento più impressionante è stato, però, indubbiamente la crisi economica del 2008-2009. In fin dei conti, siamo riusciti a superare bene la crisi, ma camminando con abilità sul filo del rasoio.

Secondo lei, cosa distingue GF da altre imprese?

Cosa rende GF unica nel suo genere?

Rispetto alla maggior parte delle altre imprese, GF è più diversificata. Le nostre tre divisioni operano in mercati completamente diversi. Questa situazione rende il lavoro del CFO molto affascinante e variegato. GF ha, comunque, anche uno spirito speciale. Ho l'impressione che i collaboratori si sentano molto a loro agio e apprezzino il clima di lavoro aperto.

Cosa ha apprezzato maggiormente del suo lavoro?

L'ottima collaborazione con le divisioni e lo straordinario rapporto con i collaboratori della sede centrale del Gruppo e con i miei colleghi dell'Executive Committee.

Come trascorrerà la nuova quotidianità?

Non lo so ancora. Ho allestito un grande ufficio per dedicarmi ai miei mandati e agli altri interessi. Grazie ai miei mandati rimarrò sempre aggiornato. Inoltre, abbiamo un grande giardino che offre sempre tante possibilità di svolgere attività sensate.

Quale messaggio desidera lasciare ai collaboratori?

Rimanete ottimisti, soprattutto nelle situazioni difficili, sia nella vita privata sia professionale, senza perdere d'occhio la realtà. Anche se non si manifesta subito una soluzione, è importante crederci. Finché si prova, non si è sconfitti. ■

BEN FATTO
IL TIME ESTIMATOR SOFTWARE

Stime precise con un clic del mouse

In passato, la valutazione preventiva della durata dei lavori di elettroerosione, e di conseguenza anche del costo, era riservata agli esperti. Con il Time Estimator Software, sviluppato da GF Machining Solutions, il calcolo avviene con un semplice clic del mouse. Dalla prospettiva dei clienti, questo software crea un valore aggiunto significativo.

Gli standard per le macchine ad alta precisione aumentano continuamente. Ciò vale anche per i processi di elettroerosione, in inglese Electrical Discharge Machining (EDM). Questa tecnologia permette la lavorazione ad alta precisione di superfici conduttrici, senza sollecitazioni meccaniche. Oggi, le macchine non solo devono creare strutture a precisione micrometrica, devono anche lavorare in maniera efficiente in processi a ritmi sempre più veloci. Gli sviluppatori di GF Machining Solutions cercano di affrontare questa doppia sfida con innovazioni da loro sviluppate. Con successo, come è dimostrato dal Time Estimator Software. In passato, era difficile prevedere la durata delle singole lavorazioni nel processo di elettroerosione. "Solo gli esperti molto bravi sono in grado di stimare correttamente il tempo richiesto per la lavorazione perché l'EDM è più complessa di altri metodi", spiega Christian Chapatte di GF Machining Solutions a Ginevra. "Per questo motivo, molte ditte hanno esitato ad avvalersi delle nostre macchine per elettroerosione".

Con l'intento di cambiare questa situazione, nel 2013 gli sviluppatori di GF Machining Solutions hanno iniziato a cercare una soluzione. Christian Chapatte ha raccolto tutti i parametri EDM che hanno un'influenza sui tempi di produzione. Tra questi ci sono, per esempio, la quantità e il tipo di elettrodo utilizzato, così come lo spessore lavorato del materiale. Sulla base di questi dati è stato sviluppato un programma dal nome Time Estimator Software, disponibile ormai da alcuni mesi. Per i clienti comporta

un enorme vantaggio per quanto riguarda la calcolo del tempo e del costo. Una volta immessi tutti i valori rilevanti, con un semplice clic del mouse in pochi secondi può essere calcolato il tempo di lavorazione previsto. Soprattutto le ditte che producono spesso piccole serie o singoli componenti speciali possono risparmiare tempo prezioso. "La nostra soluzione software permette di simulare diverse possibilità, rendendo superflua l'esecuzione di numerosi cicli di prova", dice Chapatte. "Il cliente viene a sapere le migliori specifiche per una produzione più efficiente possibile, ottenendo così un'ottima base per prendere una decisione. Anche se l'operatore dispone di poche esperienze, sarà in grado di effettuare una valutazione affidabile". ■

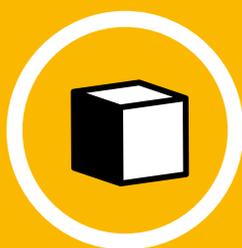
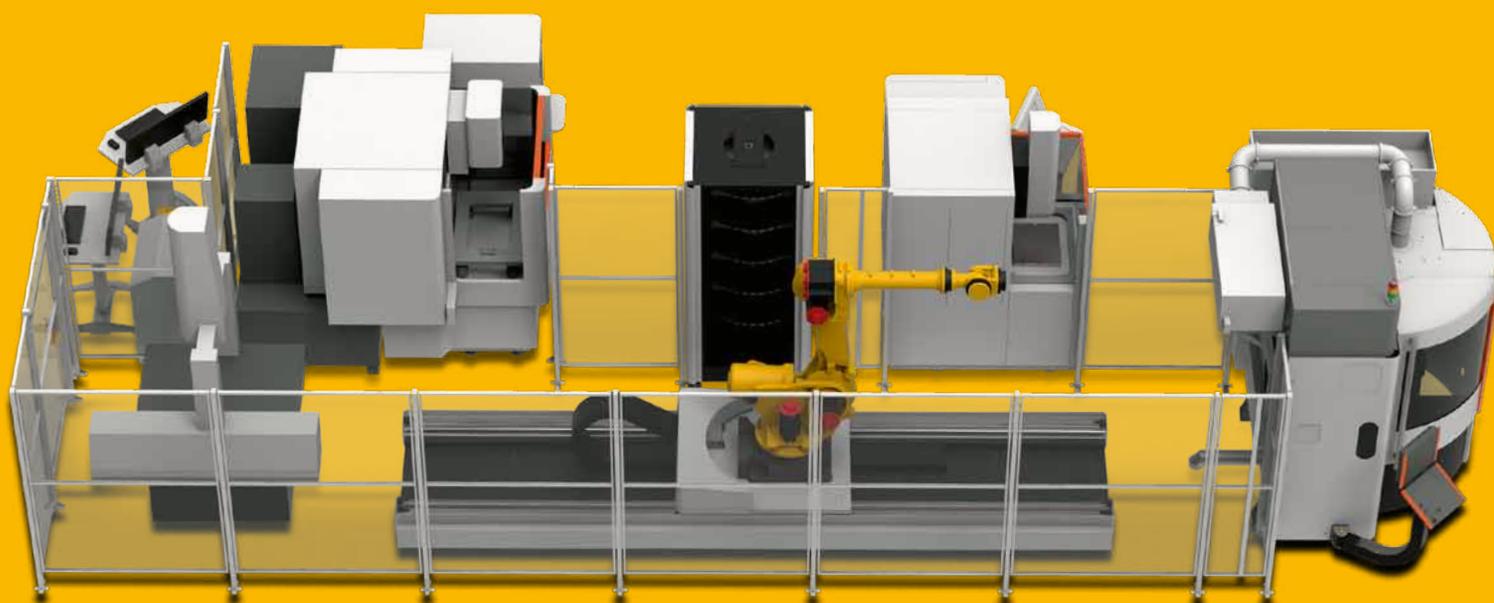


Christian Chapatte

Lavora come Head of Manufacturing Processes presso GF Machining Solutions a Ginevra. Il 54enne svizzero è originario di Sion, ma vive già da 30 anni a Ginevra. Il software da lui sviluppato supporta ormai numerose ditte nello svolgimento del lavoro quotidiano e viene ulteriormente evoluto dal nuovo Team Industria 4.0.

OTTIMIZZAZIONE DEL PROCESSO PRODUTTIVO

Il Time Estimator Software impiegato nelle macchine per elettroerosione permette di calcolare in anticipo l'esatto tempo di lavorazione, consentendo una migliore pianificazione e una continua ottimizzazione del processo produttivo.



Modello 3D

Il software raffigura il componente da lavorare come modello tridimensionale.



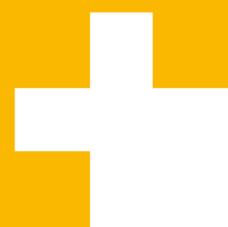
Calcolatore del tempo

Con un clic del mouse il software calcola il tempo necessario per ogni fase di lavorazione programmata. L'operatore EDM è in grado di modificare i parametri per ottimizzare il tempo di produzione.



Simulazione virtuale

Il software include tutti i parametri del processo EDM per le macchine per elettroerosione a tuffo. Tutte le specifiche possono essere simulate con un clic del mouse, senza dover eseguire cicli di prova.



RITRATTO CLIENTE
ADVANCED AQUARIUM TECHNOLOGIES



Un oceano in pieno centro

Nel corso degli ultimi 20 anni, l'impresa australiana Advanced Aquarium Technologies si è affermata come specialista e leader mondiale nella costruzione di grandi acquari. GF Piping Systems l'ha supportata notevolmente in questo percorso di crescita. La divisione fornisce ottime soluzioni per i giganteschi impianti di filtrazione e ricircolo.



La realizzazione di grandi acquari richiede un intenso lavoro di squadra (da sinistra): Bruce Dyne, Market Segment Manager Industrial in GF Piping Systems Australia, assiste già da anni con successo John Langmead, fondatore e Managing Director di AAT, e Zac Gill, Business Development Manager di AAT, nella realizzazione di acquari in tutto il mondo.



Bruce Dyne parla con grande entusiasmo del suo cliente. In campo professionale, il Market Segment Manager, responsabile del settore industriale di GF Piping Systems Australia, si dedica agli acquari e agli elevati standard per le tubazioni di plastica impiegate in questo settore. “La nostra partnership con John Langmead, il fondatore e CEO di Advanced Aquarium Technologies, con l’acronimo AAT, è iniziata nel 1999 con un grande progetto in Cina, lo Shanghai Ocean Aquarium”, ricorda Bruce Dyne. Questo acquario gigantesco è equipaggiato con un enorme impianto di filtrazione che, come cosiddetto sistema di sostegno della vita, ricondiziona milioni di litri di acqua di mare artificiale. Sebbene l’acqua fosse preparata a terra, crea condizioni ottimali per i diversi tipi di pesci. “Un progetto di questo genere è proprio eccezionale”, afferma.

Un altro progetto illustra le enormi dimensioni della collaborazione tra AAT e GF Piping Systems: a Hong Kong i due partner hanno costruito insieme il grande acquario dell’Ocean Park. L’acquario contiene sei milioni di litri d’acqua, annoverandosi tra i più grandi acquari del mondo. Il sistema di tubazioni di GF Piping Systems installato nell’Ocean Park è composto di quattro chilometri di tubi

di plastica, da migliaia di valvole e raccordi e convoglia 170 litri di acqua al secondo, per 24 ore al giorno. Anche se i visitatori sono presenti soltanto durante il giorno, è naturale che i 5 000 pesci debbano essere mantenuti ininterrottamente. “Si tratta di esseri viventi la cui salute dipende dalle nostre tecnologie”, spiega Dyne. “Per acquari di queste dimensioni, l’alta qualità delle tubazioni idriche è essenziale. E noi siamo in grado di fornirli”.

Flessibilità a livello mondiale

Un criterio importante per il successo della partnership è la disponibilità dei prodotti in tutto il mondo, in quanto AAT realizza progetti in Danimarca, così come in Singapore, negli Emirati Arabi Uniti, in Lituania e in Turchia. “Uno dei vantaggi dei nostri sistemi è che possono essere assemblati facilmente in loco”, spiega Bruce Dyne. “Inoltre, siamo in grado di fornire sistemi ibridi che rispondono a diversi standard di PVC e sono adattabili alle diverse specifiche definite dalle autorità locali”.

I prodotti di GF sono ormai un elemento essenziale per gli impianti di filtrazione di AAT. John Langmead sostiene: “Utilizziamo esclusivamente prodotti di GF Piping Systems per i nostri sistemi di tubazioni idriche perché si ▶



Gli squali sono pane quotidiano

Zac Gill lavora come Business Development Manager presso AAT. Quasi tutti i mesi visita un cliente diverso in ogni parte del mondo. Più di tutto, il 35enne apprezza la disponibilità dei prodotti di GF Piping Systems su scala mondiale.

Come si diventa Business Development Manager per un costruttore di acquari?

Ho lavorato nel settore del trattamento delle acque per applicazioni minerarie e industriali. Questo retroscena mi aiuta a svolgere il mio ruolo presso AAT. Nel tempo libero pratico il surf e il sub. In più, desidero condividere la mia passione per l'oceano con le altre persone.

AAT collabora esclusivamente con GF Piping Systems.

Quali sono i vantaggi di questa partnership?

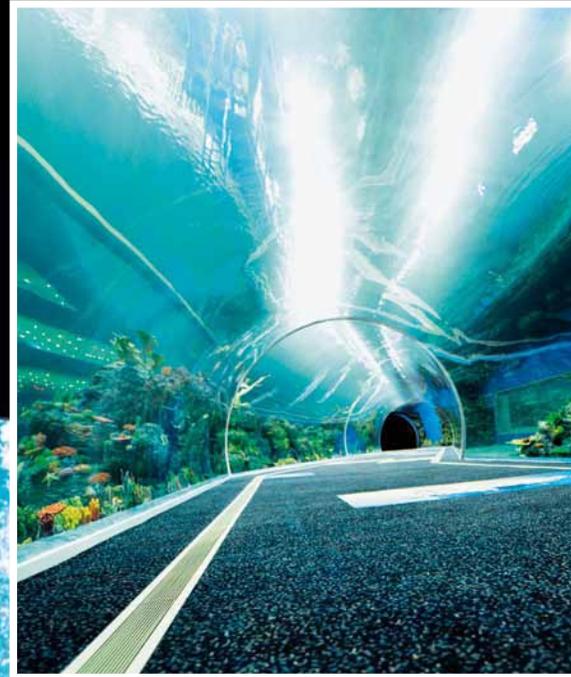
GF ci approvvigiona sia di sistemi di tubazioni per gli impianti di filtrazione sia anche di componenti per prodotti sviluppati da noi stessi, e di strumenti per il monitoraggio degli acquari. Operiamo su scala mondiale e per noi è molto importante ottenere dappertutto gli stessi prodotti con lo stesso livello alto di qualità. I nostri acquari sono in servizio per 24 ore al giorno, movimentando ininterrottamente una bella quantità di acqua. È una vera sfida per le pompe e le tubazioni dell'acqua. In più, GF Piping Systems è in grado di consegnare i prodotti in modo molto veloce e affidabile, dato che l'impresa possiede siti produttivi in tutto il mondo.

Ci sono differenze regionali? Dove avverte il maggiore entusiasmo per gli animali marini?

Attualmente, riscontriamo il maggiore interesse in Cina. Qui realizziamo gran parte dei progetti. Ma in molti Paesi gli acquari stanno diventando un'attrazione sempre più gettonata. Siamo attivi anche in Europa, in Australia e negli Stati Uniti, e perfino sulla penisola arabica: stiamo realizzando il primo acquario pubblico in Oman. Questo paese vuole diminuire la dipendenza dal petrolio e rafforzare il turismo. Il nostro acquario fa parte di questa strategia.

Qual è il suo animale marino preferito?

Sono affascinato dai cavallucci marini. Anche gli squali sono animali molto affascinanti, ma naturalmente solo visti attraverso un pannello di vetro bello spesso. ■





Nella provincia cinese di Sichuan, AAT ha integrato un acquario a tre piani, compreso un tunnel oceanico, in un centro commerciale. I sistemi di tubazioni necessari e forniti da GF Piping Systems, approvvigionano, per 24 ore al giorno, 10.000 esemplari di specie marina con acqua fresca.

› tratta di una marca rinomata che offre l'intera gamma di prodotti di cui abbiamo bisogno. E la qualità è veramente eccezionale". Perciò, AAT riceve tutti i componenti necessari da un unico fornitore. "La collaborazione con GF Piping Systems ci ha aiutato molto nella fase di crescita, fino a diventare il più grande fornitore di soluzioni 'chiavi in mano' nel mercato degli acquari. Negli anni abbiamo consolidato buoni rapporti personali di fiducia con gli esperti di GF Piping Systems", così Langmead descrive la partnership.

Cina – il mercato in pieno boom

Nel Regno di Mezzo sembra esserci ormai la domanda più grande di acquari. Con costruzioni sempre più sofisticate. A Chengdu, il capoluogo della provincia cinese di Sichuan, poco fa, sotto la regia di AAT è nato il "Cube Oceanarium". La particolarità di questo progetto è che l'acquario, concepito come attrazione per i clienti, serpeggia per un centro commerciale. L'attrazione marina si sviluppa su tre piani, su una superficie totale di 12.000 metri quadrati nello shopping mall. Questo acquario è riuscito a entrare perfino nel Guinness dei Primati per il pannello in vetro acrilico più grande del mondo. I visitatori possono osservare i 10.000 esemplari di specie marina attraverso una superficie di vetro dalle dimensioni di 8 per 40 metri. Naturalmente, non vedono gli undici chilometri di tubazioni forniti da GF Piping Systems, ma senza queste tubazioni lo straordinario mondo sottomarino non sarebbe realizzabile. ■



ADVANCED AQUARIUM TECHNOLOGIES (AAT)

Con la sede principale a Mooloolaba, sulla Sunshine Coast nei pressi di Brisbane, Australia, e altri uffici a Hong Kong e in Cina, AAT si è conquistata una posizione di leader mondiale come costruttore di acquari. L'impresa fondata nel 2003 vanta ormai un organico di oltre 100 dipendenti. Il servizio offerto comprende la progettazione e la costruzione degli acquari, così come la fornitura di animali marini. AAT gestisce siti produttivi propri in Australia e in Cina. Con AAT Acrylics l'impresa ha fondato anche una sua affiliata che si dedica alla produzione di vetro acrilico.

RITRATTO DI UN SITO
SINGEN, GERMANIA

Lunga tradizione e sguardo al futuro

La fonderia di GF Automotive a Singen, nella Germania meridionale, è una delle sedi più vecchie, grandi e adesso anche assolutamente più moderne di GF. Grazie al nuovo impianto ultra moderno di produzione, lo stabilimento è pronto ad affrontare le future sfide del mercato.

Vista sulla linea di produzione:
in futuro, a Singen, una
maggiore automatizzazione
consentirà di colare fino a
180 stampi l'ora.





La sede di GF Automotive a Singen ha alle spalle una lunga storia. Nel lontano 1895, fu fondata da GF come primo stabilimento in Germania con l'obiettivo di eludere i dazi doganali dovuti con l'importazione di prodotti nell'Impero Germanico. La cittadina di Singen, al sud della Germania, era il luogo ideale: si trova vicino al confine con la Svizzera e a soli 15 chilometri dalla sede centrale di Sciaffusa. Già all'epoca, nelle immediate vicinanze c'era lo stabilimento di un'altra società svizzera con una lunga tradizione: la fabbrica Maggi che produce prodotti per minestre e brodi.

Con un organico di circa 1 000 dipendenti e una capacità di 190 000 tonnellate di getti di ghisa l'anno, oggi Singen è la sede produttiva più grande di GF Automotive. Lo stabilimento produce circa 350 diversi componenti in ghisa, come per esempio scatole dello sterzo e del cambio, mozzi delle ruote, pinze per i freni e componenti dei telai, destinati a un grande numero di costruttori di automobili e subfornitori conosciuti. "Siamo specializzati nella produzione di componenti in ghisa con l'ausilio di grafite sferoidale. Un materiale che grazie alla sua struttura vanta una resistenza particolarmente alta", spiega Ulrich Stark, CEO di GF Automotive Singen.

In dialogo prima di iniziare la produzione

Da sempre i clienti si fidano dell'elevata qualità fornita da GF. Per garantire che ottengano i prodotti ottimali per le loro automobili, già nella fase di sviluppo del prodotto il Technical Sales Department di GF Automotive a Singen collabora strettamente con i clienti. "Questo ci permette di sfruttare tutti i vantaggi tecnologici per la realizzazione dei prodotti", sottolinea Stark. Tra questi si annovera la costruzione di componenti in ghisa particolarmente leggeri e stabili, dal design bionico e con leghe speciali.

Queste leghe nascono nel cuore della fonderia di Singen, nel cubilotto, che con una temperatura di circa 1 500 gradi centigradi fluidifica la ghisa di prima fusione per destinarla alla colata. Con una capacità massima di 80 tonnellate di ➤

Grazie a un team molto impegnato, la messa in servizio della PL2 è avvenuta nel settembre 2016, come previsto, nonostante le condizioni difficili. Ne presentiamo tre in rappresentanza di tutte le persone coinvolte:



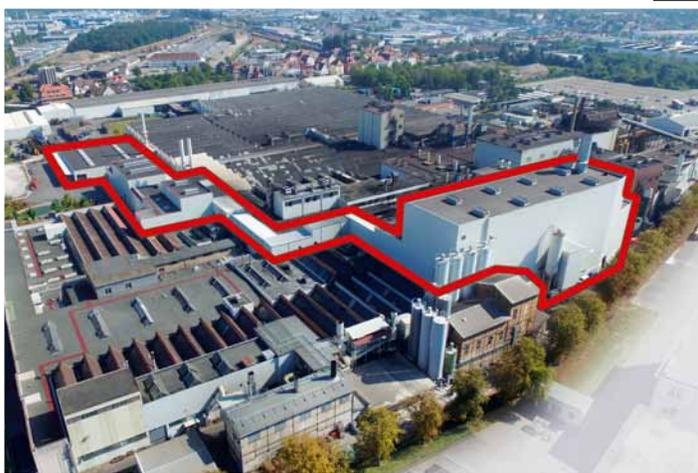
Birgit Bohnenstengel – Progettista di stabilimento

Dal 1988, Birgit Bohnenstengel lavora nel reparto di progettazione stabilimento di GF a Singen. La PL2 è stato il progetto costruttivo di gran lunga più importante al quale la tecnica in costruzioni ha mai contribuito. La pianificazione del progetto sull'area esistente non è stata facile per lei e per il reparto di sua responsabilità. Anche dopo aver completato i piani con il programma CAD, l'anno scorso Birgit Bohnenstengel si è recata quasi ogni giorno al cantiere, dove ha sorvegliato l'implementazione e ha coordinato le consegne e l'installazione delle macchine. Anche dopo l'avvio della produzione il suo lavoro non è finito. "Come in tutti i grandi progetti devono essere ancora eliminati tutti i problemi di rodaggio", spiega.



Ulrich Stark, CEO di GF Automotive Singen, è contento: grazie alla nuova PL2, lo stabilimento di Singen, con alle spalle una ricca tradizione, è pronto ad affrontare il futuro.

Capolavoro logistico: le linee nella fotografia aerea indicano, dove è stata integrata la nuova PL2 nello stabilimento esistente di Singen.



**Jens Müller –
Head of Division PL2**

Jens Müller è Head of Division del nuovo impianto e in futuro sarà responsabile di oltre 100 dipendenti. Precedentemente, per cinque anni è stato già responsabile della linea di produzione PL1. Durante la fase di costruzione ha supportato il project team della PL2 e contribuito essenzialmente alla preparazione dell'avvio della produzione. Ha elaborato, per esempio, le istruzioni operative e il piano di gestione delle risorse umane per il servizio dell'impianto. Nella fase iniziale, l'obiettivo è di aumentare costantemente le capacità produttive della PL2. "Resta ancora molta strada da percorrere fino a raggiungere la piena capacità dell'impianto", spiega Müller.



**Frank Leideck –
Project Manager**

Nel 2011, Frank Leideck ha avviato il progetto PL2, accompagnando la realizzazione dalla progettazione attraverso la domanda di credito fino alla messa in servizio. Per l'ingegnere meccanico, che lavora in GF Automotive a Singen dal 2003, il progetto di incredibile dimensione è stato un compito di grande responsabilità. Dopo aver già scritto la sua tesi sul vecchio impianto AM 214 e aver gestito una delle linee di produzione più vecchie, la realizzazione della PL2 ha comportato diverse sfide. I lavori sulla nuova linea di produzione non dovevano disturbare, per esempio, la normale produzione. Un'impresa non facile su un'area delimitata su tutti i lati. "Nonostante ciò, dopo cinque anni, consegna il progetto con una certa tristezza", dice Leideck.

ghisa all'ora è uno dei più grandi forni del suo genere in Europa. Anche la vicina società Maggi ne approfitta, sfruttando, dal 2009, il calore di scarto per la propria produzione. Così facendo, le due imprese risparmiano ben 11 000 tonnellate di anidride carbonica.

Negli impianti di colata, la ghisa fluidificata viene colata in stampi fatti di una speciale sabbia di formatura. Oltre alla colata pura, a Singen GF Automotive offre la lavorazione meccanica dei componenti e la loro verniciatura a immersione catodica. Con questo processo i componenti sono rivestiti di uno strato di vernice che protegge il metallo dalla corrosione. I componenti sono forniti ai clienti pronti al montaggio. "Vogliamo offrire ai nostri clienti una profondità sempre maggiore della catena del valore", spiega Ulrich Stark.

Con efficienza verso il futuro

Per rispondere anche in futuro agli elevati standard, poco fa la sede di Singen ha messo in servizio una nuova linea di produzione ultra moderna, dall'acronimo PL2, che sostituisce addirittura due impianti di formatura piuttosto vecchi. Appena avrà raggiunto la piena capacità produttiva, permetterà la lavorazione di 100 000 tonnellate di ghisa l'anno, e quindi più della metà dell'intera capacità dello stabilimento di Singen. La PL2 è in grado di colare 180 stampi l'ora. Il nuovo impianto rappresenta l'investimento più grande finora effettuato da GF in una singola sede.

"La PL2 corrisponde allo stato più avanzato della tecnica", spiega il General Project Coordinator Artur Bissert, con grande orgoglio. Il precedente impianto AM 214 è stato in servizio fin dagli anni 60. Nell'estate 2015 sono iniziati i lavori di costruzione per i due nuovi capannoni destinati alla PL2, su una superficie di 5 300 metri quadrati. La particolare sfida è stata di realizzare la costruzione durante il normale servizio degli impianti produttivi esistenti e nell'immediata vicinanza di essi. "Grazie all'eccezionale impegno profuso dal project team vi siamo riusciti bene, nonostante alcuni ritardi dovuti all'inadempimento da parte di due fornitori importanti", racconta Bissert.

Il 1° settembre, la PL2 ha iniziato il servizio con un solo turno di giorno. In contemporanea, sull'impianto sono eseguite numerose prove. Entro la metà del 2017, l'impianto dovrà raggiungere la piena capacità produttiva e subentrare completamente ai due vecchi impianti AM 214 e IMD. Con questa modernizzazione, secondo Ulrich Stark lo stabilimento di Singen è perfettamente preparato per future sfide: "La PL2 ci permette di essere ancora più flessibile e di garantire una precisione e una stabilità di processo ancora maggiori". ■





La sede di Singen ha alle sue dipendenze ben 1 000 collaboratori. Lo stabilimento produce circa 350 diversi componenti in ghisa per numerosi costruttori di automobili e subfornitori. A Singen, oltre alla colata GF Automotive offre anche la lavorazione meccanica e la verniciatura catodica dei componenti in ghisa.

INVESTIMENTO SUL FUTURO

Con la nuova linea di produzione PL2, GF Automotive potenzia notevolmente la sede di Singen. Invece dei cinque impianti finora utilizzati, in futuro allo stabilimento basteranno tre linee a parità di capacità produttiva. La PL2 è in grado di produrre l'intera gamma dei prodotti commercializzati dalla sede e grazie all'elevata precisione di formatura schiude nuove possibilità per la produzione di componenti in materiale leggero ultra moderni. In più, è caratterizzata da una particolare efficienza energetica: la produzione nel rispetto delle risorse e lo sviluppo di nuovi componenti leggeri efficienti sotto il profilo del consumo di carburante contribuiscono a una riduzione delle emissioni di CO₂. In Germania, il Ministero Federale dell'Ambiente ha riconosciuto questi pregi e ha sovvenzionato il progetto con ben cinque milioni di euro. Per GF Automotive, il nuovo impianto installato presso la sede di Singen è un buon punto di partenza per ulteriori miglioramenti della qualità, della produttività, dell'intralogistica e di future soluzioni di automazione.

STRATEGIA
INNOVAZIONI DI GF

Il futuro nel mirino

Per GF, le innovazioni sono un fattore chiave per una crescita redditizia. Garantiscono la competitività e, di conseguenza, il futuro dell'impresa. In occasione del quinto Technology Day, svoltosi a Sciaffusa, le divisioni hanno presentato gli sviluppi più recenti e informato sulle tendenze e tecnologie di domani.

In tutte le tre divisioni, vogliamo crescere nei settori operativi che offrono un maggiore margine di profitto", ha dichiarato il CEO Yves Serra direttamente all'inizio dell'evento. "Le innovazioni", così ha continuato, "sono la chiave per raggiungere questo obiettivo, come dimostreremo oggi". Con queste parole, non solo ha acceso la curiosità dei giornalisti e analisti presenti, ma ha anche evidenziato l'importanza che l'impresa attribuisce a questa tematica. In GF, le innovazioni sono prodotti, soluzioni e servizi sviluppati in partnership con i clienti, e rispondenti a vere esigenze. "Solo chi comprende effettivamente i problemi dei clienti, sarà in grado di creare un vero valore aggiunto e di sviluppare nuovi segmenti di mercato", ha affermato il CEO. Per questo motivo, il tema 'Innovazioni' è una parte fondamentale della Strategia 2020. Nei prossimi anni, infatti, GF vuole rafforzare in maniera mirata lo spirito d'innovazione e accrescere il tasso d'innovazione, facendo ricorso all'approccio Design Thinking ideato dall'impresa californiana IDEO (vedi pag. 31). Al quinto Technology Day, le divisioni hanno dimostrato in modo convincente che GF sta già percorrendo questa strada con successo:

Tecnologia laser punta al futuro

GF Machining Solutions ha un focus sullo sviluppo del femtolaser tecnologia che ha aperto una nuova era nel campo della micro lavorazione e che permette sia di dotare qualsiasi stampo o pezzo di una superficie funzionale (per esempio superfici idrorepellenti o

autopulenti) sia di lavorare cavità o pezzi di dimensioni estremamente piccole. Questo spiana la strada a opportunità promettenti, perfino a livello nanometrico.

Gli sviluppatori di GF Machining Solutions hanno copiato direttamente dalla natura alcune delle strutture superficiali: per esempio le superfici autopulenti che funzionano come lo strato superficiale dell'occhio della mosca oppure le superfici idrorepellenti che ricordano le caratteristiche delle foglie del loto, dove l'acqua e il ghiaccio scivolano via senza lasciare residui. "Non vi sono praticamente limiti alla tecnologia del femtolaser che permette ai clienti di creare superfici con caratteristiche completamente nuove", ha spiegato Armando Pereira, Head of Marketing, Business Development & Segmentation.

Questa nuova tecnologia sarà impiegata in vari settori. Per esempio nel campo delle Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione (ICT), dove la strutturazione mirata delle lenti delle telecamere consentirà una precisione ancora maggiore dei dettagli. Anche il settore dell'aeronautica approfitterà delle nuove possibilità, per esempio con superfici non congelanti utilizzate per i sensori montati all'esterno degli aerei. E vi saranno altresì vantaggi per l'industria automobilistica: con l'ausilio dei femtolaser può essere ottimizzato, per esempio, il potere illuminante dei fanali. L'acquisizione di Microlution Inc., avvenuta di recente, aiuterà GF Machining Solutions a sfruttare le numerose opportunità per l'industria automobilistica e aeronautica. >



«I femtolaser permettono ai clienti di creare superfici con funzionalità completamente nuove».

Armando Pereira
Head of Marketing, Business
Development & Segmentation
in GF Machining Solutions



Fotocamere di smartphone con un'eccellente nitidezza o incisioni finissime: i laser moderni di GF Machining Solutions sono in grado di lavorare le superfici con una precisione nanometrica e di conferirgli caratteristiche completamente nuove.

DESIGN THINKING PER L'INNOVATION EXCELLENCE

Oggi, molte imprese di successo ricorrono al Design Thinking, un approccio sviluppato dalla ditta californiana IDEO. L'obiettivo di questa metodologia è sviluppare soluzioni rispondenti a una vera esigenza del cliente. Il successo è legato a pochi fattori: una squadra multidisciplinare, una cultura di "try early and often", un processo strutturato che prevede una prototipazione rapida e uno scambio continuo tra sviluppatori e clienti. Per GF, questo metodo non è nuovo. Negli ultimi dieci anni, sulla sua base sono già stati implementati diversi progetti. Per aumentare, però, il tasso d'innovazione di tutte e tre le divisioni, come definito nella Strategia 2020, il Gruppo vuole promuovere l'approccio di Design Thinking a livello globale. Per incardinare l'insieme delle metodologie del D.T. in maniera sostenibile nella cultura d'innovazione di GF, nel corso dei prossimi due anni circa 1 000 collaboratori appartenenti a diverse divisioni e funzioni saranno coinvolti in un percorso formativo. I primi appuntamenti di formazione si svolgeranno a Sciaffusa, in Cina e negli Stati Uniti. Altri training, progetti concreti e le corrispondenti misure organizzative sono in fase di programmazione.



«Gli componenti strutturali, in passato realizzati mediante l'assemblaggio di dieci componenti in acciaio, oggi sono fatti di un unico pezzo».

Achim Schneider
Head of Business Development & Sales
in GF Automotive

Che siano prodotti scatole del cambio, telai delle portiere o mozzi delle ruote: la costruzione in materiali leggeri è richiesta come mai prima. Grazie a una produzione innovativa, sempre più spesso GF Automotive offre componenti realizzati in una sola colata.

› **Leggerezza per l'e-mobility**

Colata, lavorazione, rivestimento: GF Automotive migliora continuamente i processi e gli stampi utilizzati con l'obiettivo di offrire ai clienti componenti più resistenti e allo stesso tempo più leggeri. Diversi milioni di componenti leggeri venduti ne dimostrano il successo. Uno sguardo al futuro rivela che questa tendenza non è affatto giunta alla sua fine: GF Automotive pronostica una crescita intorno al 25 per cento per il mercato della mobilità elettrica entro il 2025, mentre la produzione delle trasmissioni convenzionali resterà invariata. Vuol dire che un numero sempre crescente di produttori collaborerà con GF Automotive per realizzare riduzioni del peso delle loro automobili, che, indipendentemente dal tipo di azionamento utilizzato, comporta numerosi vantaggi.

Gli ingegneri di GF Automotive sono impegnati, inoltre, nello sviluppo di un numero sempre crescente di componenti ready-to-mount, cioè pronti al montaggio. "È un'esigenza di importanza enorme per i clienti, e allo stesso tempo, uno dei nostri punti di forza in quanto siamo in grado di adattare la nostra produzione in questa direzione", ha spiegato Achim Schneider, Head of Business Development and Sales. Sempre più clienti desiderano componenti realizzati in una sola colata, ma integrandone diverse funzioni. Ciò permette di rendere i processi più snelli e le automobili più leggere. Infatti, soprattutto quando si discute dell'autonomia delle auto elettriche, la riduzione del peso gioca un ruolo fondamentale. I componenti strutturali, finora prodotti per esempio di acciaio, possono essere alleggeriti notevolmente con l'impiego di alluminio e magnesio. In più, il design bionico e la possibilità di integrare, durante la colata, altre funzionalità, offrono ulteriori potenzialità: "I telai delle portiere, in passato realizzati mediante l'assemblaggio di dieci componenti di acciaio, oggi sono fatti di un unico pezzo, e sono molto più leggeri", così Achim Schneider ha descritto lo sviluppo. Con un know-how che si estende su tutti i tipi di azionamenti, GF Automotive vuole contribuire a plasmare il futuro dell'industria automobilistica.

Raffreddamento rivoluzionario

Gli ingegneri di GF Piping Systems hanno preso di mira niente meno che una rivoluzione dei sistemi di raffreddamento degli edifici. Con COOL-FIT 2.0, la divisione ha sviluppato un sistema di tubazioni in plastica pre-isolata e non soggette a corrosione, destinato al trasporto del fluido refrigerante in edifici piuttosto grandi. Oltre al settore primario del condizionamento dell'aria, anche il raffred-



COOL-FIT 2.0 è un connubio unico nel suo genere in tutto il mondo: la combinazione fra tubi e raccordi COOL-FIT pre-isolati e la tecnologia di elettrofusione all'avanguardia.

damento dei centri di calcolo rappresenta un mercato importante. Il sistema permette non solo una notevole riduzione del consumo energetico negli edifici raffreddati ad acqua, ma rende anche l'installazione molto facile.

“Attualmente, il mercato del condizionamento dell'aria è ancora dominato da pesanti tubi d'acciaio”, ha detto Jens Frisenborg, Head of BU Industry & Utility in GF Piping Systems. Ma, in loco, questi tubi d'acciaio devono essere saldati, installati e, in un terzo passo, rivestiti di un materiale isolante. Un processo lungo che può essere semplificato notevolmente con COOL-FIT 2.0. Jens Frisenborg afferma: “Gli installatori hanno testato il nostro nuovo sistema. COOL-FIT 2.0 gli ha permesso di essere più veloci del 50 per cento”.

Il segreto di COOL-FIT 2.0 è che offre un sistema completo, un connubio unico nel suo genere in tutto il mondo: la combinazione tra tubi e raccordi COOL-FIT pre-isolati e la tecnologia di elettrofusione all'avanguardia di GF Piping Systems. Le tubazioni, compreso l'isolamento, possono essere tagliate su misura, spellate e preparate per la giunzione direttamente in loco. Successivamente, le estremità dei componenti facili da gestire devono essere solo inserite una nell'altra e unite mediante elettrofusione.

Oltre la facile installazione, COOL-FIT 2.0 offre numerosi altri vantaggi: il sistema di tubazioni in plastica si presta, per esempio, perfettamente per il raffreddamento efficiente di grandi centri di calcolo, nei quali eventuali perdite di acqua causate da tubi in acciaio corrosivi possono provocare gravi danni. Importanti mercati target sono, per GF Piping Systems, anche palazzi destinati a uffici e alberghi. ■



«Con COOL-FIT 2.0, gli installatori sono stati più veloci del 50 per cento».

Jens Frisenborg
Head of BU Industry & Utility
in GF Piping Systems



I NOSTRI MERCATI
INGEGNERIA MEDICA

Macchinari high-tech per la salute

Che si tratti di impianti dentali, protesi in materiale high-tech o strumenti chirurgici di precisione, in tutto il mondo l'ingegneria medica è in espansione e anche per GF Machining Solutions rappresenta un importante mercato in crescita.

Speso sono i progressi tecnologici a generare un aumento della domanda. Un chiaro esempio di questa tendenza è il mercato dei prodotti odontoiatrici. "20 anni fa sono stati venduti solo 10 000 impianti dentali in tutto il mondo, oggi siamo arrivati a ben 16 milioni", con queste parole Francis Vonrospach, Medical Segment Manager presso GF Machining Solutions, descrive la strabiliante crescita del settore. Da quasi sei mesi si impegna a intensificare le attività della divisione in questo mercato in forte espansione. Da qualche tempo, GF Machining Solutions fornisce macchinari ad alta precisione all'industria odontoiatrica. I centri di lavorazione Mikron a cinque assi sono utilizzati, per esempio, per la produzione di impianti ossei o protesi dentali in titanio.

"Tuttavia, attualmente, la quota di mercato in questo segmento è inferiore al dieci per cento del fatturato totale di GF Machining Solutions", dice Vonrospach. Nei prossimi anni, il Gruppo vuole aumentare sensibilmente questa cifra dato che l'ingegneria medica offre enormi potenzialità di crescita. Pertanto, è parte fondamentale della Strategia 2020 di Machining Solutions. In termini più concreti, la divisione mira a una crescita annuale del dodici per cento.

Massimi standard

Per raggiungere questo traguardo, GF Machining Solutions deve conoscere le particolarità del settore. "Gli standard in questo campo sono particolarmente alti. È normale, se si tiene presente che la salute o perfino la vita dei pazienti dipende da questi prodotti", spiega Vonrospach. Infatti, in quasi tutti i Paesi, il mercato è disciplinato da leggi severe. I dispositivi medici devono soddisfare

i più alti standard in termini di igiene, e per l'ottenimento dell'omologazione sono sottoposti a complessi processi di validazione.

Questo vale non solo per i prodotti finali, ma anche per l'intero processo di fabbricazione e quindi anche per le macchine di GF Machining Solutions. "Sappiamo cosa prevede la validazione e quindi siamo in grado di supportare al meglio i nostri clienti in questo processo", afferma Vonrospach. Un aspetto

«20 anni fa sono stati venduti solo 10 000 impianti dentali in tutto il mondo, oggi siamo arrivati a ben 16 milioni»

importante è la tracciabilità dei singoli componenti costruttivi. Per permettere, nel dubbio, di individuare quando e dove è stato prodotto un determinato componente di un'apparecchiatura medica, nelle macchine per elettroerosione e nelle fresatrici, i prodotti sono provvisti direttamente di un codice, per esempio di un numero di lotto.

Tecnologie che puntano al futuro

Tra le più recenti tecnologie di lavorazione che GF Machining Solutions offre ai clienti nel settore dell'ingegneria medica si annoverano i laser ad alta precisione. In questo contesto, lo scorso maggio la divisione ha acquisito Microlution. L'impresa americana è specializzata nella microlavorazione di minuscoli componenti con l'ausilio della fresatura e di tecnologie laser. "Gli strumenti medici diventano sempre più piccoli", ha spiegato Onik Bhattacharyya, co-fondatore e Sales Manager di Microlution Inc. Le nuove soluzioni tecnologiche permettono di realizzare

anche i dettagli più piccoli, senza problemi e con precisione micrometrica. "Grazie al nostro processo di lavorazione, realizziamo i pezzi in modo molto più pulito e con una maggiore rapidità rispetto al tradizionale processo a elettroerosione", assicura Onik Bhattacharyya.

Secondo Francis Vonrospach, tecnologie innovative come questa sono indispensabili per garantire il successo di GF Machining Solutions nel mercato medico. Anche la produzione additiva offrirà opportunità completamente nuove. Come nelle stampanti 3D, il processo additivo produce i componenti, strato dopo strato, partendo da sostanze polverulenti, tramite la fusione a laser. In questo settore, dall'anno scorso GF Machining Solutions collabora con EOS, un costruttore tedesco di sistemi di produzione additiva.

Oltre alla tecnologia, secondo Vonrospach, GF Machining Solutions ha un ulteriore punto di forza: "Sappiamo esattamente cosa serve ai clienti che operano nel settore dell'ingegneria medica. Per questo siamo in grado di offrire loro non solo macchine ad alta precisione, ma anche soluzioni rispondenti esattamente alla loro esigenze". ■



Francis Vonrospach
Medical Segment Manager
presso GF Machining
Solutions, Ginevra, Svizzera



Impianti dentali in grado di integrarsi con l'osso in tempi ancora più brevi oppure stent dalla struttura sottilissima utilizzati per tenere aperti i vasi sanguigni: l'ingegneria medica ha bisogno della precisione di GF Machining Solutions.



INGEGNERIA MEDICA IN CRESCITA

L'ingegneria medica racchiude uno spettro molto ampio di prodotti medicali: dagli ausili (per es. deambulatori e impianti), ai dispositivi utilizzati in laboratorio, passando per le apparecchiature di diagnostica (per es. tomografi a risonanza magnetica e dispositivi destinati alla chirurgia e alla medicina intensiva).

La domanda di questi prodotti cresce a un ritmo frenetico. Attualmente, gli analisti stimano che il volume del mercato mondiale ammonti a circa USD 364 miliardi. Con tassi di crescita tra il quattro e il sei per cento l'anno, entro il 2020 si prevede un potenziale di mercato fino a USD 478 miliardi. I mercati più importanti sono gli Stati Uniti, seguiti dall'Unione Europea e dal Giappone. Ma anche i Paesi emergenti ricoprono un ruolo sempre più importante, prima tra tutti la Cina. Qui, si preannuncia una crescita annuale del 16 per cento.

I motivi alla base di questo boom nel settore dell'ingegneria medica sono soprattutto l'aumentata aspettativa di vita a livello mondiale e il crescente benessere nei Paesi emergenti, soprattutto in Asia.



CON PASSIONE
MARK GRUBER

Aiuto iniziale a giovani musicisti

Mark Gruber crede nel potere della chitarra. "Suonare la chitarra stimola il pensiero, dà quella sensazione di libertà". Questa sua dedizione si è trasformata in una raccolta di chitarre: ne possiede già 23 esemplari, oltre a una decina di amplificatori. Le chitarre, comunque, non sono semplicemente appese alla parete. Mark Gruber le offre volentieri a giovani che desiderano fare musica, ma non possono permettersi uno strumento musicale. Dodici anni fa, ha iniziato a supportare giovani musicisti.

Gli amici, la famiglia o i colleghi gli parlano spesso di giovani che sognano di fare musica. In un colloquio personale Mark Gruber riesce a scoprire se si tratta di un vero interesse: "Bisogna capire se alla persona piace semplicemente ascoltare tanta musica oppure se si strugge dal desiderio di suonare uno strumento. Per quest'ultimo,

uno strumento può portare grandi cambiamenti". In questi casi, Mark Gruber regala con piacere le chitarre o gli amplificatori. Per lui è importante, tuttavia, rimanere in contatto con il giovane per fornire consulenza, ad esempio, in caso volesse fondare una band. Ecco i ricordi più belli: "Una volta, con la donazione di una chitarra ho supportato il progetto di beneficenza di un collega in Africa. Inoltre, sono particolarmente fiero di un ragazzo, figlio di miei conoscenti: cinque anni dopo che gli avevo regalato una chitarra, l'ho rivisto sul palco. È stato molto emozionante". ■



Mark Gruber

lavora presso GF Piping Systems a Irvine, California, Stati Uniti, dal 2014. In qualità di Chief Information Officer per l'America è tra l'altro, responsabile dell'infrastruttura tecnica, gestisce i fornitori di servizi e offre consulenza per quanto riguarda il software di vendita. In campo musicale, è appassionato di blues e folk.

SONDAGGIO 2016

E voi, cosa ne fate del Globe?

Diteci cosa vi piace di Globe, cosa vi manca e come possiamo migliorare ancora di più il nostro magazine. È molto facile. Online, in soli dieci minuti:



**Scandite il codice QR oppure
accedete a gf-globe.com !**

Siamo curiosi di ricevere le vostre risposte!
Il termine ultimo di partecipazione è
il 31 gennaio 2017.



**IPAD
AIR 2
16 GB**

**PARTECIPATE
E
VINCETE!**

Informativa sulla Privacy:

Per partecipare al gioco a premi abbiamo bisogno dei vostri dati personali, come il nome e l'indirizzo email. Questi dati sono trattati con la massima riservatezza, non saranno comunicati a terzi e non saranno utilizzati per scopi di marketing. Tutte le risposte sono elaborate in forma anonima. L'indirizzo email e il nome sono utilizzati solo ed esclusivamente per contattare i vincitori.

LA MIA PATRIA LIPSIA, GERMANIA

Noi, abitanti di Lipsia, apprezziamo soprattutto la grande versatilità della città che si estende su uno spazio piuttosto ristretto. Ho trascorso tutta la mia vita qui e dal 1999 lavoro per GF Automotive, nella zona periferica ma verde di Lipsia. Mi piace stare seduta nel ristorante della torre panoramica. Dal 27esimo piano si ha una bellissima vista sul centro storico di Lipsia. Qui mi rendo conto di quanto sia cambiata la mia patria. Nel 1989, migliaia di persone sono scese in piazza per chiedere la riunificazione della Germania, un momento veramente storico. Oggi, la gente si gode semplicemente lo stile di vita cordiale e gentile dei sassoni, per esempio nelle vie "Drallewatsch" o "Karli", dove si assiste a una grande concentrazione di bar di moda.

Vale in ogni caso la pena fare una passeggiata nel centro, che risale a mille anni fa: preferibilmente passando per la Chiesa di S. Tommaso, famosa per le attività di Johann Sebastian Bach e per il Thomanerchor, il coro di voci bianche di fama mondiale, fino ad arrivare poi all'Auerbachs Keller, la storica birreria dove già il "Faust" di Goethe era andato in cerca del senso della vita. Dopo, montando in sella alla bici, in 30 minuti si possono raggiungere i numerosi laghi alla periferia di Lipsia che permettono di concedersi un po' di pace. Ma Lipsia offre ancora molto di più: io, personalmente, amo, per esempio, i balli ritmici come la samba, la salsa o il jive. Anche per queste attività si trovano eccellenti scuole di ballo. Una città che non lascia nulla da desiderare e che non si può far altro che amare. ■



Sabine Neumann

è Executive Assistant in GF Automotive a Lipsia dal 1999. Organizza, tra le altre cose, riunioni ed eventi, prepara presentazioni, è responsabile dell'intera gestione viaggi e del corporate design della sede e realizza i più svariati progetti del Gruppo. È nata a Lipsia e vive in questa città della Sassonia insieme al marito e al figlio.

Attività ed eventi da non perdere a Lipsia

Sensazione di vacanza in periferia

Al 'Neuseenland', il paesaggio lacustre e di relax composto da tutta una serie di laghi artificiali, sguazzano amanti degli sport acquatici, famiglie e persone che desiderano semplicemente rilassarsi. www.leipzigerneuseenland.de

Cittadini animali

Abitanti del tutto particolari si trovano allo Zoo di Lipsia, uno dei parchi zoologici più grandi e moderni d'Europa. www.zoo-leipzig.de

Sassoni socievoli

Nella regione, il termine "Drallewatsch" è sinonimo di "divertimento". Sull'omonima via strapiena di bar la gente si incontra per trasformare la notte in giorno. Gli ospiti sono sempre graditi.

Sulle orme di Napoleone

Il Monumento alla Battaglia delle Nazioni (in tedesco "Völkerschlachtdenkmal"), alto 91 metri, ricorda una delle battaglie più grandi in assoluto, che nel 1813 costrinse Napoleone a ritirarsi dalla Germania.

**PARTECIPATE
E
VINCETE!**

Se desiderate presentare la vostra patria ai colleghi di GF, inviate un'email, indicando come oggetto "La mia patria" a: globe@georgfischer.com. Tutti i contributi inviati parteciperanno al nostro gioco a premi a pagina 40.



GLOBE 4-2016
COLOPHON

Editore

Georg Fischer Ltd.
Beat Römer, Comunicazione aziendale
Amsler-Laffon-Str. 9
CH-8201 Sciaffusa

Tel.: +41 (0) 52 631 1111
Fax: +41 (0) 52 631 2863

globe@georgfischer.com
www.georgfischer.com

Responsabili Progetto

Ute Schnier, Lena Koehnen (GF)

Collaboratori redazionali

Julia Obst (GF Piping Systems),
Tina Köhler (GF Automotive),
Paul Thickett (GF Machining Solutions)

Produzione

SIGNUM communication
Werbeagentur GmbH, Mannheim, Germania

Traduzione

Baker & Harrison,
Monaco di Baviera, Germania

Stampa dell'edizione cinese

DE Druck Europa GmbH, Berlino, Germania

Stampa delle altre edizioni

abc Druck GmbH, Heidelberg, Germania

Fonti delle fotografie

AAT, James Bastable, Ed Carrón, Craig
Ferguson, Marc Gilardone, Nik Hunger,
Helmuth Scham, Timo Volz, Richard Withfield,
iStock (faslooff, vladru, MileA), Victorinox

Altro materiale fotografico: GF



«Una città che
non lascia nulla
da desiderare e
che non si può far
altro che amare.»

Sabine Neumann
Executive Assistant
presso GF Automotive a Lipsia, Germania

JOHANN
SEBASTIAN
BACH

Globe viene pubblicato quattro volte
l'anno in tedesco, inglese, francese, italiano,
spagnolo, turco e cinese con una tiratura di
14 000 copie.

La prossima edizione verrà pubblicata a
febbraio, la chiusura di redazione è fissata
per il 25 novembre 2016.

GIOCO A PREMI

PARTECIPATE
E
VINCETE!

Cogliete al volo questa opportunità!

Vincete un orologio da polso, uno zaino trolley o una borsa a tracolla Victorinox. I vincitori saranno estratti tra tutti i collaboratori che partecipano alle rubriche **Hello!**, **3x3** e **La mia patria**. Scrivete all'indirizzo **globe@georgfischer.com**, indicando l'oggetto corrispondente. Saremo contenti di ricevere le vostre risposte. I nomi dei vincitori saranno pubblicati nella prossima edizione di Globe.

Ecco i vincitori di questa edizione:

- 1° posto:** Tina Salsone (GF Piping Systems, Australia)
- 2° posto:** Natalia Yusyumbeli (GF Automotive, Svizzera)
- 3° posto:** Stefania Scirica (GF Piping Systems, Italia)

Tutti i contributi che non abbiamo potuto stampare nella presente edizione, in formato cartaceo, sono contenuti nell'E-Journal del Globe magazine, accessibile in Intranet all'indirizzo <https://portal.georgfischer.com/>.

Il termine ultimo di partecipazione è il 12 dicembre 2016.

Condizioni di partecipazione

L'organizzatore del gioco a premi è GF. Potranno partecipare tutti i collaboratori di GF. I vincitori verranno sorteggiati fra tutti i partecipanti che hanno inviato il loro contributo entro il termine previsto. Sono esclusi un pagamento in contanti, un corrispettivo in altri prodotti dello stesso valore o la sostituzione del premio. I partecipanti acconsentono alla pubblicazione dei loro nominativi. Sono escluse le vie legali.



**OROLOGIO DA UOMO
I.N.O.X VICTORINOX
O OROLOGIO DA
DONNA ALLIANCE**



**ZAINO TROLLEY
VICTORINOX
51 CM**

**VICTORINOX
FLAPOVER
DIGITAL PACK
BORSA A
TRACOLLA**



PER ESSERE AGGIORNATI

Unitevi alla nostra social media community in continua crescita e siate i primi a scoprire tutte le ultime novità e le storie più avvincenti provenienti da tutto il mondo. Seguite GF su Facebook, Twitter, YouTube, LinkedIn e Xing. Qui troverete post in tempo reale, esclusive informazioni di background, fatti interessanti, giochi a premi, interviste e storie straordinarie sul lungo passato di GF e molto di più. Avete una storia da raccontare? Allora scriveteci all'indirizzo email: socialmedia@georgfischer.com

 /GeorgFischerCorporation
/georgfischeryoungcareer

 /georgfischer

 /user/georgfischercorp

 /company/georg-fischer

 /company/georgfischer

